



Fá d'Ambô

FOLHA INFORMATIVA DIGITAL

OUTUBRO-NOVEMBRO/2020

A Folha Informativa Digital Fá d'Ambô é uma iniciativa da Missão Diplomática da Guiné Equatorial em Portugal e junto da CPLP, que pretende servir para uma aproximação às notícias da Guiné Equatorial, à sua cultura e às suas gentes.





a p r e s e n t a



GUINÉE

equatorial

A large, textured tree trunk dominates the left side of the page. A person in a dark shirt and shorts stands at the base of the tree, providing a sense of scale. The background shows more trees and a clear sky.

A Guiné Equatorial é o único país de língua espanhola de África.

16.015 km² do país estão cobertos por floresta (57.1%).

Sobre

A República da Guiné Equatorial é um dos menores países do continente africano, localizado na região central próxima ao Golfo da Guiné.

Está organizado em duas divisões administrativas: a região continental, denominada Rio Muni, e a região insular (formada por duas ilhas: Annobon e Bioko, onde se encontra a capital Malabo).

A norte, a região continental faz fronteira com Camarões, a leste e a sul com o Gabão e a oeste com o oceano Atlântico. A Ilha de Corisco assim como os dois Elobeyes (Elobey Chico e Elobey Grande) fazem parte desta região.

H i s t ó r i a

1472

A Ilha de Bioko é avistada pelo explorador português Fernando Pó. Bioko e Annobon são colonizados por Portugal.

1778

A Rainha Maria I de Portugal e o Rei Carlos III de Espanha assinam o Tratado de El Pardo, que cede Bioko e o Golfo de Biafra à Espanha. O Tratado de Paris em 1900 deixa a Espanha com o enclave continental de Rio Muni. Entre 1926 e 1959 Bioko e Rio Muni são unidos como a colónia da Guiné Espanhola.

1968

A independência da Espanha é conquistada em 12 de outubro de 1968 e a região torna-se a República da Guiné Equatorial.

PESSOAS

VIVENDO JUNTOS

A Guiné Equatorial tem uma variedade étnica e cultural que partilha o território.

Diferentes culturas convivem em paz, sem problemas étnicos ou confrontos.



FANG

Formam o maior grupo étnico. Tradicionalmente, a sua coexistência é estruturada em famílias, clãs e tribos relativamente autónomas.

A descendência é transmitida pelo ramo paterno, daí a importância do pai, do tio e do primogénito.

Esculturas de madeira, máscaras e estátuas rituais Fang são apreciadas em todo o mundo.



BUBI

Radicados na ilha de Bioko, são Bantu pertencentes à chamada “civilização do inhamé”. A sua sociedade foi estruturada na forma de um reino, que se manteve até o final do período colonial. A sua religião original era monoteísta e as suas músicas, danças e cantos tradicionais foram inspirados por cerimónias religiosas que ainda estão profundamente enraizadas.



ANNOBONENSE

Estão radicados na ilha de Annobón e são uma mistura de portugueses, espanhóis e escravos de ascendência africana. Tradicionalmente, são pescadores, já que a agricultura é limitada na ilha por se tratar de uma terra vulcânica. Usam canoas conhecidas como cayucos, feitas de madeira de Ceiba. A maioria domina o dialecto Fá d’Ambô, que é um crioulo português misturado com o espanhol.



PIGMEUS

Na Guiné Equatorial, são chamados Beyeles e Bokuigns. Vivem em pequenos grupos e dedicam-se à caça e colheita de raízes e frutos silvestres.



FERNANDINOS E CRIoulos

Burguesia de latifundiários e mercadores, que viveram muito tempo na capital, e eram mestiços descendentes de trabalhadores que se estabeleceram ao longo dos séculos nas plantações da ilha de Bioko.



NDOWÉS

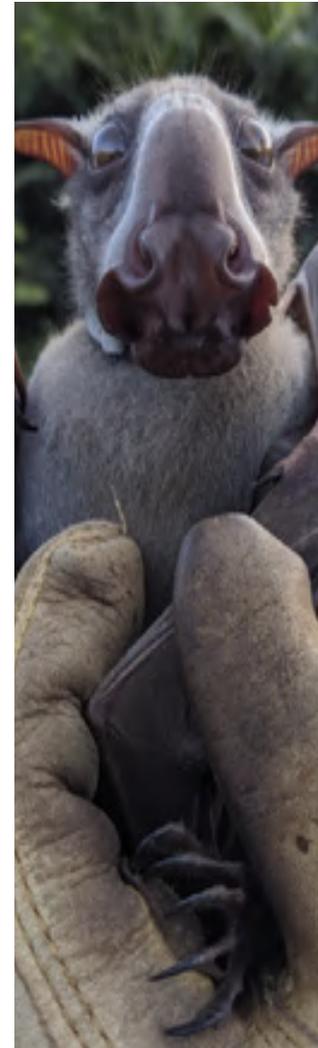
É uma etnia minoritária, formada por numerosos grupos étnicos: os Kombe, os Bujeba, os Bapuku, os Balenke, os Enviko e os Benga. A sua organização social é hierarquizada em famílias, povos, linhagens e clãs.

Bio diversidade

A Guiné Equatorial é uma das zonas com maior biodiversidade em África, visto que podemos encontrar desde as clássicas praias de areia vulcânica até à floresta incrivelmente frondosa ou terrenos alpinos a 3.000 metros de altura.

A sua fauna é muito diversa, existem mais de uma centena de mamíferos diferentes: pequenos antílopes, pangolins, felinos; grande diversidade de primatas: gorilas, chimpanzés, babuínos, colobos. Na Guiné Equatorial também se podem encontrar alguns mamíferos de grande porte como o elefante, o hipopótamo, o porco-vermelho-africano ou o manatim. Igualmente numerosas são as espécies de répteis e anfíbios, destacando-se quatro espécies de tartarugas marinhas que frequentam a costa.

Destaca-se, também, o grande número de aves da Guiné Equatorial, com mais de trezentas espécies conhecidas, bem como a fauna aquática, com mais de 167 espécies de peixes.





Malabo

SANTA ISABEL

A CAPITAL

Malabo é a capital e a cidade mais antiga da Guiné Equatorial. Está localizada na costa norte de Bioko e possui aproximadamente 300.000 habitantes.

Malabo é a cidade mais antiga da Guiné Equatorial. É por isso que se podem encontrar muitos edifícios com arquitectura colonial, que coexistem simultaneamente com edifícios modernos, construídos na última e recente fase. As ruas do centro, de traçado quadrado, revelam a concepção ancestral da cidade moderna, com zonas pedonais em todas elas. A cidade também oferece inúmeras áreas verdes e de lazer. Esse fenómeno transmite uma sensação de arquitectura, temperada pela baixa estatura dos edifícios, numa combinação de ocidentalização arquitectónica e pressão do Africanismo.

Malabo preserva construções da época colonial, como a Catedral de Santa Isabel.

Construída entre 1907 e 1916, é uma igreja de estilo neo-gótico, com duas torres de 40 metros de altura.

O seu arquitecto foi Luis Segarra Llairadó.

Malabo é bastante caminhável e os táxis são baratos.

Explore os seus movimentados mercados e a sua agitada vida nocturna.





Finca Sampaka

Sampaka foi, e é, uma propriedade simbólica na Ilha de Bioko, fundada em 1906.

A quinta destaca-se por produzir o melhor cacau do mundo, tanto pelo cuidado primoroso, quanto pelo processo de produção.

Desde 2000, também começou a oferecer artigos de jardinagem.

A quinta pode ser acedida de veículo ou de bicicleta, mas recomendamos um passeio de bicicleta para desfrutar da verdadeira natureza dos ambientes e visitar o viveiro de plantas tropicais.

Como surpresa final, cada visitante poderá assistir a uma degustação de diferentes chocolates.

Casa Verde

Um dos edifícios de estilo colonial mais peculiar da cidade, esta casa verde escura foi pré-fabricada na Bélgica, com madeira americana, no início do século 19, e foi recentemente restaurada.

Ex-consulado de Portugal até ao início do século XX, é actualmente propriedade do Ministério da Cultura da Guiné Equatorial.

A poucos passos da Catedral de Santa Isabel.



Parque Nacional de Malabo

O Parque Nacional de Malabo é um parque temático e de lazer, com uma área de 501.100 m2.

O seu interior abriga áreas culturais, museus, áreas infantis, restaurantes, mirante e muitas outras atracções.

A
MARAVILHA
DE MALABO



■ “Um lindo parque onde pode andar de bicicleta, passear na natureza e encontrar lugares incríveis.”

Marcela A - Tripadvisor

□ “Um parque incrível e um retiro tranquilo. Paisagem bem distribuída, e foi comido um grande jantar. Vale a pena visitar.”

Beeth0veen - Tripadvisor

■ “Belas vistas e oportunidades para fotos.”

Markus E- Tripadvisor

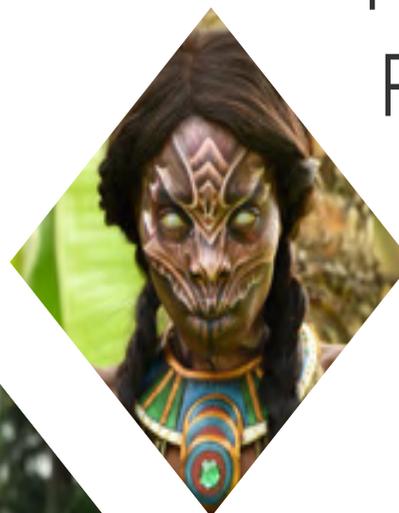
Em janeiro de 2019, foi lançado o primeiro EG Bodypainting Festival - Festival de Pintura Corporal. Em menos de 2 meses atingiu mais de 60.000 pessoas em todo o mundo, sendo o centro das atenções de muitos repórteres e bloggers.

BODY PAINTING FESTIVAL

MAIS
QUE UM
FESTIVAL

Este é um movimento para
inspirar outras pessoas a
explorar os seus talentos.

Todos os meses de Janeiro
no Parque Nacional de
Malabo.





P i c o
B a s i l é

P I C O B A S I L É F R O M M A L A B O



DESFROUTE DA VISTA

Com uma altitude de 3.011 metros, o Pico Basilé é a montanha mais alta da Guiné Equatorial.

O seu acesso é relativamente simples porque existem estradas em muito bom estado.



SOBRE O GOLFO DA GUINÉ

Foi formada ao longo da linha dos Camarões, falha geológica que inclui outras ilhas vulcânicas como Annobón, Príncipe e São Tomé.



EXPLORANDO NO TOPO

Os picos fazem parte do Parque Nacional do Pico Basilé, conhecido pela sua diversidade de paisagens, vegetação e população de primatas.

Um pássaro, o Bioko Speirops Zosterops Brunneus, está totalmente restrito às elevações mais altas do vulcão.

NO
TOPO

Nuestra Señora de Bisila

A Igreja, situada a cerca de 3.000 metros acima do nível do mar, é dedicada à Virgem de Bisila.

Com acabamento em mármore e granito, ocupa uma área de 300 metros quadrados com capacidade para acomodar 150 pessoas.

A escultura da Virgem (11 metros de altura) foi criada pelo escultor espanhol Modesto Gené Roig em 1968.

A principal religião da Guiné Equatorial é o Cristianismo, a fé de 93% da população.

Os Bubi e os continentais ainda mantêm formas tradicionais de adoração. Por exemplo, o culto Mbwiti no continente ainda tem adeptos.



S i p o p o



PRAIA DE SIPOPO COM ILHA HORACIO

A 16 quilómetros (10 milhas) de carro da capital da Guiné Equatorial, Malabo, o local possui um vasto centro de conferências, o hotel Sofitel Malabo Sipopo Le Golf, bem como 52 vilas luxuosas, cada uma com a sua própria piscina.



■ Alojamento 5 estrelas com 200 quartos e suites.



□ Piscina, sala de fitness, praia privada, 3 restaurantes, 3 bares, 5 salas de reuniões.



■ Campo de golfe de 18 buracos.

Islote Horacio

Pode-se chegar por um cais ou de canoa à pequena Ilha Horácio: 500 metros de preservação natural e artefactos antigos.

Os pescadores costumavam vir aqui com as esposas para descansar antes de irem pescar.



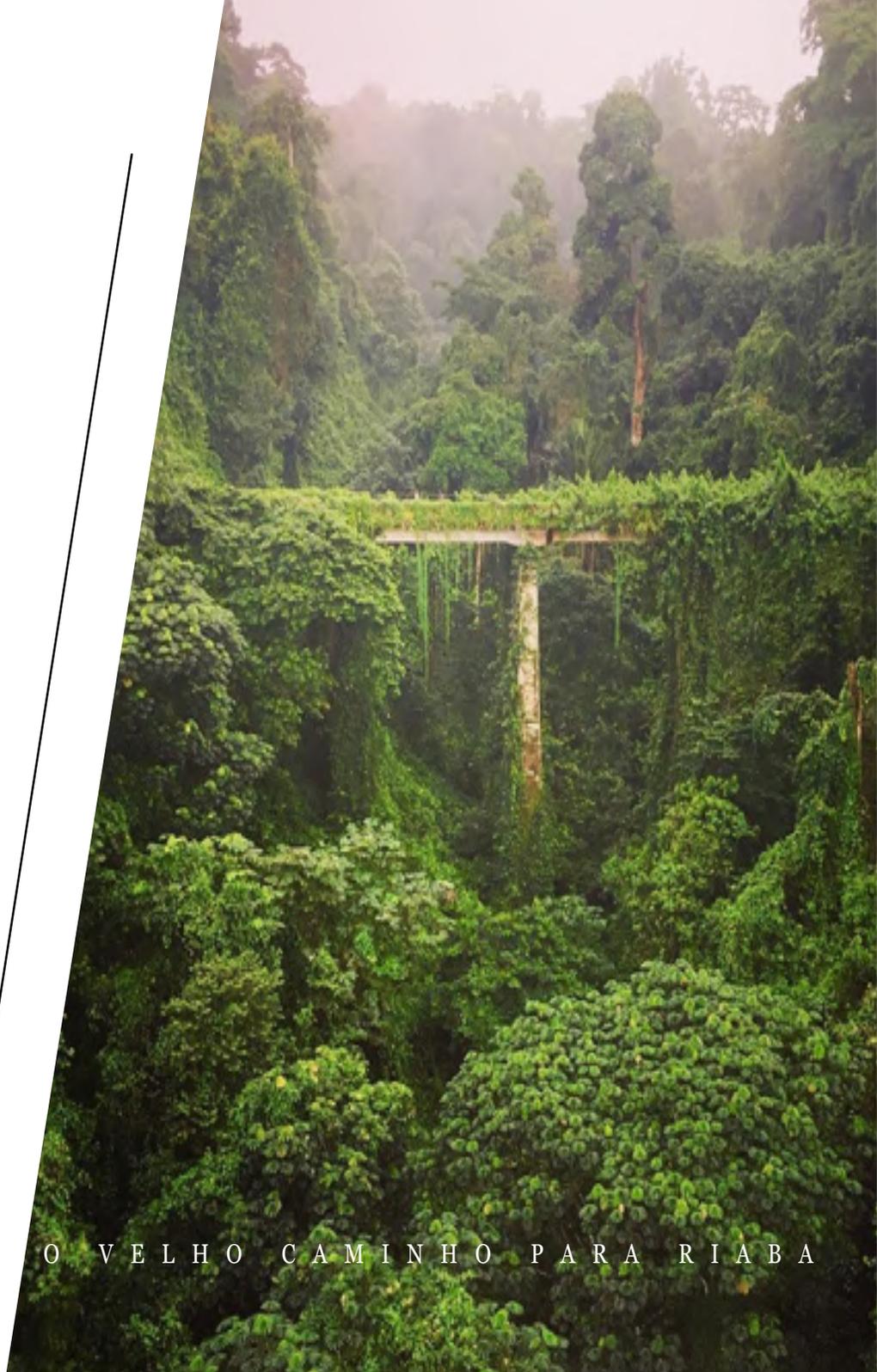
R i a b a

BALBOA BEACH

Desfrute de um paraíso de paz

A apenas 45 minutos de Malabo, esta pequena localidade da costa oriental da ilha desempenhou um papel fundamental na história da Guiné Equatorial. Instalada no topo da serra, foi fundada pelo português Ramos de Esquivel, primeiro colono da ilha em 1507.

Aqui, os arqueólogos encontraram vários capacetes de cerâmica com uma decoração particularmente elegante, que podem datar do final do século X. Hoje, algumas casas e prédios administrativos formam a essência deste bairro, que já tem apenas 250 a 300 habitantes.





Hacienda Marcos Turística

A Hacienda Marcos Turística é um Centro Turístico em Riaba, localizado a 45 minutos de Malabo, a 2 km da praia de Balboa, com um panorama encantador e uma praia vulcânica, com um mar rico em vida subaquática.

O Centro de Turismo está rodeado por uma natureza intocada, com uma gama de serviços e comodidades.

Uma quinta onde pode encontrar cabras, porcos, vacas e perus. Uma variedade de produtos agrícolas como a banana-pão, banana, mamão, abacaxi e diversas ervas medicinais e vegetais, dependendo da época.

Destaca-se a produção de queijos semi-curados e iogurtes com leite de vaca, de ótima qualidade e sabores.

Neste charmoso local, encontrará o hotel El Retiro, com três restaurantes, um bar com esplanada, uma boate, um cinema, spa e villas.



M o s a

L A G O B I A O

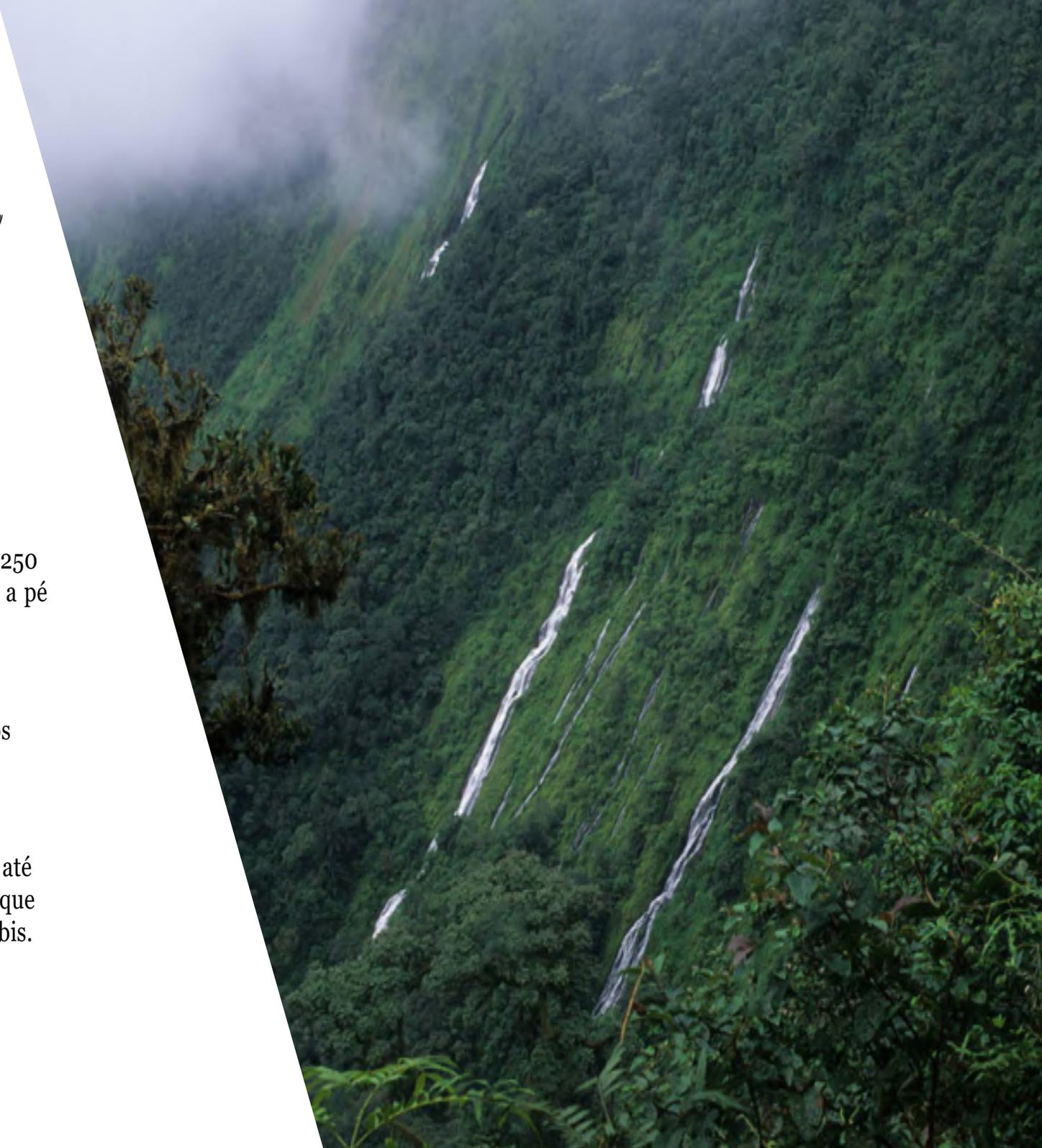
APAIXONE-SE

Quedas de água de Iyadi

São as maiores cascatas do país, com mais de 250 metros de queda. Estão a cerca de 45 minutos a pé de Moca.

Impressionante pela localização, onde três rios independentes se tornam um.

De Moca, também pode fazer uma caminhada até ao Lago Biao, localizado numa antiga cratera, que serviu de santuário ao sumo sacerdote dos Bubis.



U r e c a

U R E C A B E A C H

Deixe-se ficar natural

Esta pequena cidade localizada no sul da ilha é rica em primatas e pássaros.

Além disso, destaca-se pelas suas imponentes praias virgens e pelas suas cascatas naturais, onde é possível tomar banho.

Durante os meses de novembro a fevereiro é possível observar a desova das tartarugas-de-couro durante a noite.



— M b i n i —



Ligada à natureza

Mbini é uma pequena cidade na foz do rio Benito, cerca de 44 km a sul de Bata. É alcançada pela impressionante ponte suspensa de 800 m de comprimento sobre o rio. Esta ponte é um espectáculo visual, especialmente à noite, quando fica iluminada.

Situada numa península, a pequena cidade é fácil de percorrer a pé.

A cidade também é conhecida pelos seus deliciosos frutos do mar e pelas praias próximas.





C o g o

R I O M U N I

O antigo porto da Guiné Espanhola

Cogo, a cidade mais ao sul da Guiné Equatorial, está localizada na foz do rio Muni, rodeada pela Reserva Natural do Estuário do Rio Muni.

Esta é uma reserva natural, conhecida pela sua rica vegetação e pela extraordinária diversidade de espécies de mamíferos, répteis e aves, que acolhe amantes da natureza de todo o país.

A cidade também é conhecida pela arquitectura colonial espanhola, tendo sido o porto mais importante durante a colonização espanhola e o ponto de embarque de escravos com destino à América, até 1833.

Cogo é o ponto de partida para chegar à Ilha de Corisco.



An aerial photograph of a tropical coastline. The top half of the image shows clear, turquoise water. Below the water is a wide, white sand beach. A strip of dense green vegetation runs along the coast, separating the beach from the interior. The word "Corisco" is written in white, spaced-out letters across the top of the image, flanked by horizontal lines.

— C o r i s c o —

Um paraíso perfeito

Para o refúgio final com praias de areia branca, mar azul e quente e palmeiras ondulantes, não procure mais: Corisco.

Também pode desfrutar de uma visita à Casa da Missão Espanhola.

Hoje em ruínas, esta casa missionária data do final do século 18, época em que viviam na ilha muitos missionários europeus, mercadores e autoridades coloniais.



— A n n o b ó n —





Annobón é um vulcão extinto a cerca de 350 km a oeste do Cabo Lopez, no Gabão, e a 180 km a sudoeste da Ilha de São Tomé. A ilha principal mede cerca de 6,4 km de comprimento por 3,2 km de largura, com uma área de cerca de 17 km², e é rodeada por alguns pequenos ilhéus rochosos, incluindo Santarém a sul. O seu lago central na cratera é denominado Lago A Pot e o seu pico mais alto é Quioveo, com 598 metros de altura. A ilha é caracterizada por uma sucessão de vales luxuriantes e montanhas íngremes, cobertas por bosques ricos e vegetação luxuriante.

Em 2015, Annobon tinha cerca de 5.200 habitantes. Os habitantes da ilha são de ascendência mista portuguesa e angolana, com mistura de alguns espanhóis. A língua oficial é o espanhol, mas a maioria dos habitantes fala Anobonês, ou Fá d'Ambô, uma forma crioula de português.

As principais indústrias da ilha são a pesca e a madeira.

Para visitar, pode voar de Bata e Malabo pela CEIBA Intercontinental.

B a t a

f r e e d o m t o w e r

A maior cidade da Guiné Equatorial

Bata é a capital da Província do Litoral, que se estende ao longo da costa atlântica da África Ocidental, e é a capital económica do país, com muitos transportes aéreos domésticos de/para o Portal internacional de Malabo.

É uma cidade fácil de explorar, já que a maioria das atracções fica a menos de três quarteirões do oceano, o que significa que podemos passear para cima e para baixo na orla lindamente reformada, onde há uma passarela, o Paseo Maritimo, para apreciar a paisagem e desfrutar da brisa fresca do oceano.

Vida nocturna: há clubes e bares espalhados pela cidade que oferecem de tudo, desde uma cerveja tranquila enquanto assiste ao futebol, até uma noite selvagem de techno na praia até as 7 da manhã! Provavelmente, é melhor comer qualquer coisa, antes de uma noite selvagem de festa, e em Bata também há muitas opções nesta área.



A sua primeira paragem, saindo do aeroporto e indo para sul, até ao centro da cidade, é a Torre de la Libertad, uma estrutura futurística inaugurada em 2011 para celebrar a independência nacional. A torre domina o horizonte à beira-mar, e ainda inclui um restaurante com vista panorâmica do mar. Seguindo para sul, passará, também, pelo Centro Cultural Español, que abriga a única livraria do continente, bem como um excelente restaurante mediterrâneo. Mais adiante está o Centro Cultural Francês (conhecido como Institut Culturel d'Expression Française / ICEF), onde pode desfrutar de várias exposições de arte e eventos culturais, além de um bom restaurante francês.



O seu ponto de referência mais útil é a Plaza del Reloj, com localização central, uma praça com um monumento aos soldados que morreram durante o golpe de 1979, bem como um obelisco em homenagem à visita do Papa João Paulo II em 1982.

A nordeste da praça, a Catedral de São Tiago Apóstolo e Nossa Senhora do Pilar remonta ao final dos tempos coloniais; a construção começou em 1954 sob a direcção de arquitectos italianos, e os frescos no interior têm sido bem conservados.

P L A Z A D E L R E L O J

Excursões a partir de Bata: Parque Nacional Monte Alen

Monte Alen é um dos segredos mais bem guardados da África Central, e motivo suficiente para visitar a Guiné Equatorial.

Uma área protegida de 2.000 quilómetros quadrados, o parque é um excelente lugar para experimentar a exuberante floresta tropical e a vida selvagem de Rio Muni. No interior encontram-se uma série de lagos e cascatas, com a paisagem chegando a uma elevação até 1.200 metros.

No parque é possível avistar gorilas, chimpanzés, elefantes da floresta, crocodilos e 265 espécies de pássaros.

A rã-golias (Conraua goliath), um dos anfíbios proeminentes encontrados no parque, é o maior anuro do mundo.

Os trilhos são bem definidos no parque, mas a caminhada pode ser quente, e é essencial ter um guia, que pode ser encontrado à entrada.



D j i b l o h o



GRAND HOTEL DJIBLOHO



O seu paraíso em África

O Grand Hotel Djibloho está localizado no coração da Floresta Equatorial. Rodeado por colinas verdes e pelo sinuoso rio Mbini, o hotel fica no coração de Djibloho, a futura nova capital administrativa da Guiné Equatorial, e fica a apenas 20 km do novo aeroporto de Mongomeyen.

O hotel oferece serviços de padrão internacional de cinco estrelas, para que possa desfrutar da nossa atenção, hospitalidade, cortesia com sua família e amigos, ou trabalhar na organização de eventos como reuniões e conferências.



380 QUARTOS
72 SUITES
50 VILLAS

Todas as opções de alojamento oferecem o mais alto nível de conforto e os mais modernos e sofisticados acessos a todos os serviços do hotel. Cada quarto combina elegância e design contemporâneo, com as melhores roupas de cama e casas de banho completas em mármore.

Com 4 restaurantes de oferta gastronómica variada e deliciosa, e 6 bares que servem cocktails requintados e bebidas nacionais e internacionais de qualidade superior.

O spa do Grand Hotel Djibloho conta com modernas instalações, serviços inovadores e os melhores profissionais que farão de tudo para tornar a sua experiência inesquecível.



— M o n g o m o —



BASÍLICA DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN

A Cidade Presidencial

Mongomo é uma cidade na província de Wele-Nzas, no continente da Guiné Equatorial, a cerca de 1 km da fronteira com o Gabão.

É a cidade natal do atual presidente Teodoro Obiang Nguema Mbasogo.

A Basílica da Imaculada Conceição é uma basílica católica romana construída na província de Mongomo.

Actualmente é o maior edifício religioso da África Central e a segunda maior igreja católica em toda a África.



Mongomo é uma cidade jovem que está recebendo diversas obras de infraestrutura, que mudarão a sua fisionomia e a converterão numa cidade moderna.

T O R R E R E L O J

COMO IR COMO VISITAR



Aeroporto Internacional de Malabo (SSG IATA). As transportadoras internacionais incluem Ceiba (3 voos por semana de Madrid), Turkish Airlines (de Istambul), Air France (de Paris), Ethiopian Airlines (de Addis Abeba), Lufthansa de Frankfurt para Malabo, Royal Air Maroc e Ethiad.

Existem companhias aéreas regionais que oferecem serviços para os países vizinhos e para Bata no continente: Ceiba e Cronos.

São mais de 2.880 km de estradas pavimentadas (0,004% de todas as estradas do mundo).

Viagens organizadas por Guineatur.





THE EQUATORIAL GUINEA
"YOU WISH YOU KNEW"

lhm[®]

LUXURY HOTELS MANAGEMENT



PARA RELEMBRAR

Missão Diplomática da Guiné Equatorial em Portugal e junto da CPLP

Av. João Crisóstomo, 29
1050-125 Lisboa

218080881 / 210732910

embarege-portugal@outlook.com

<https://www.embaixadaguineequatorial.com>

- 1 de Novembro: Dia de Todos os Santos
- 5 de Novembro: Dia Mundial do Cinema
- 11 de Novembro: Dia de São Martinho
- 17 de Novembro: Dia Internacional dos Estudantes
- 25 de Novembro: Dia Internacional para a Eliminação da Violência Contra as Mulheres

- 1 de Dezembro: Dia da Restauração da Independência de Portugal
- 2 de Dezembro: Dia Internacional para a Abolição da Escravatura
- 7 de Dezembro: Dia de Timor-Leste
- 8 de Dezembro: Dia da Imaculada Conceição
- 10 de Dezembro: Dia Internacional dos Direitos Humanos
- 18 de Dezembro: Dia Internacional das Migrações
- 21 de Dezembro: Solstício de Inverno
- 25 de Dezembro: Natal
- 31 de Dezembro: Dia de São Silvestre



A Missão Diplomática da Guiné Equatorial em Portugal
deseja Boas Festas e um melhor Ano Novo

